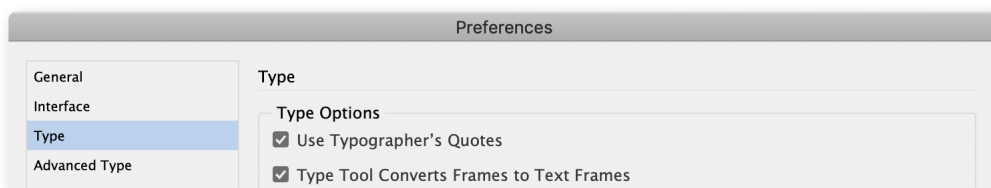


Mange ombrydningsprogrammer indeholder funktioner der får anførselstegn til at vende rigtigt – under navne som *Typographer's Quotes*, *Smart Quotes* eller *Intelligente anførselstegn*.

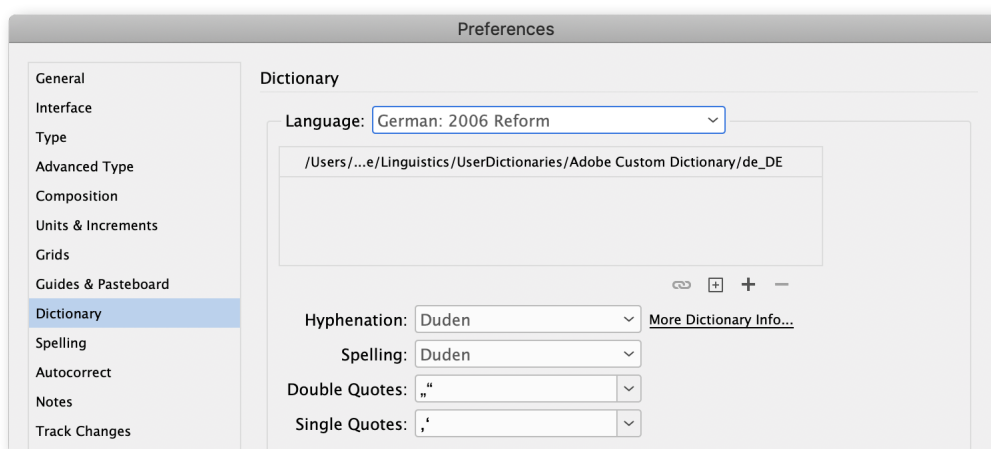
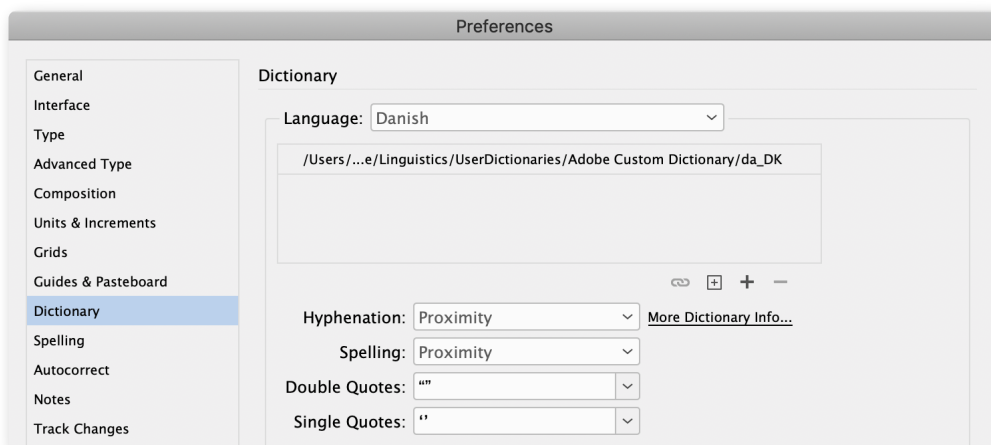
InDesign gør det muligt med to enkle søgninger at ændre alle anførselstegn til den ønskede type og få dem til at vende rigtigt – også hvis dokumentet indeholder tekst på mange sprog, som skal have hver deres type anførselstegn.

Der er tre forudsætninger for at søgningerne virker:

1. *Use Typographer's Quotes* skal være slået til i *Preferences > Type...*



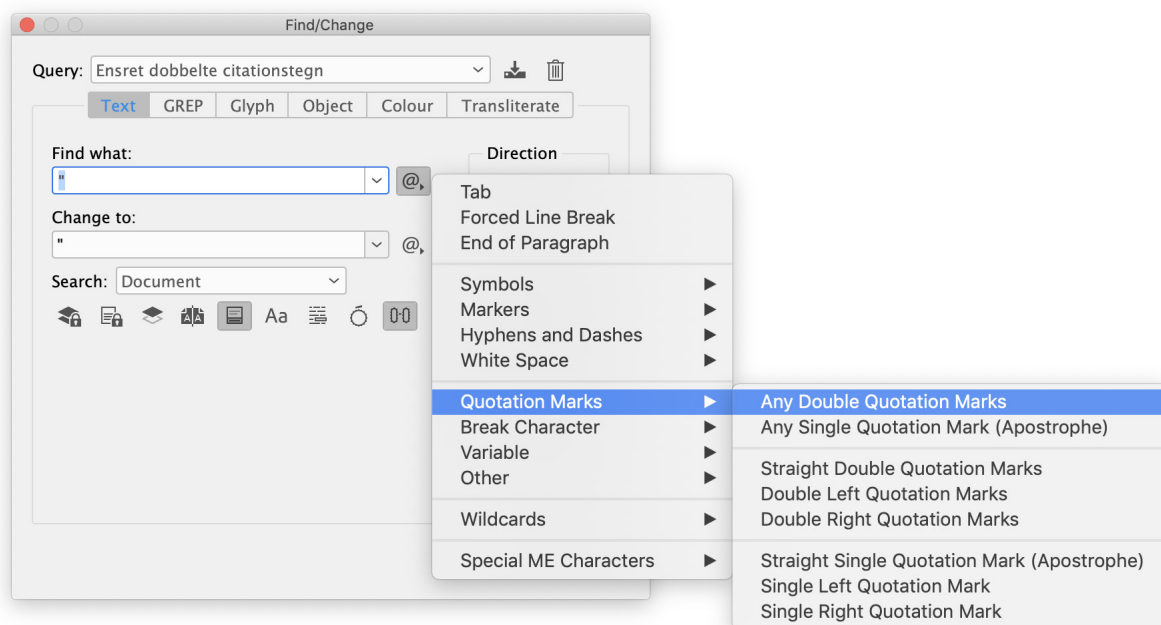
2. De ønskede typer anførselstegn, både dobbelte og enkelte, skal være valgt i *Preferences > Dictionary...* under hvert enkelt sprog, som fx her, dansk og tysk:



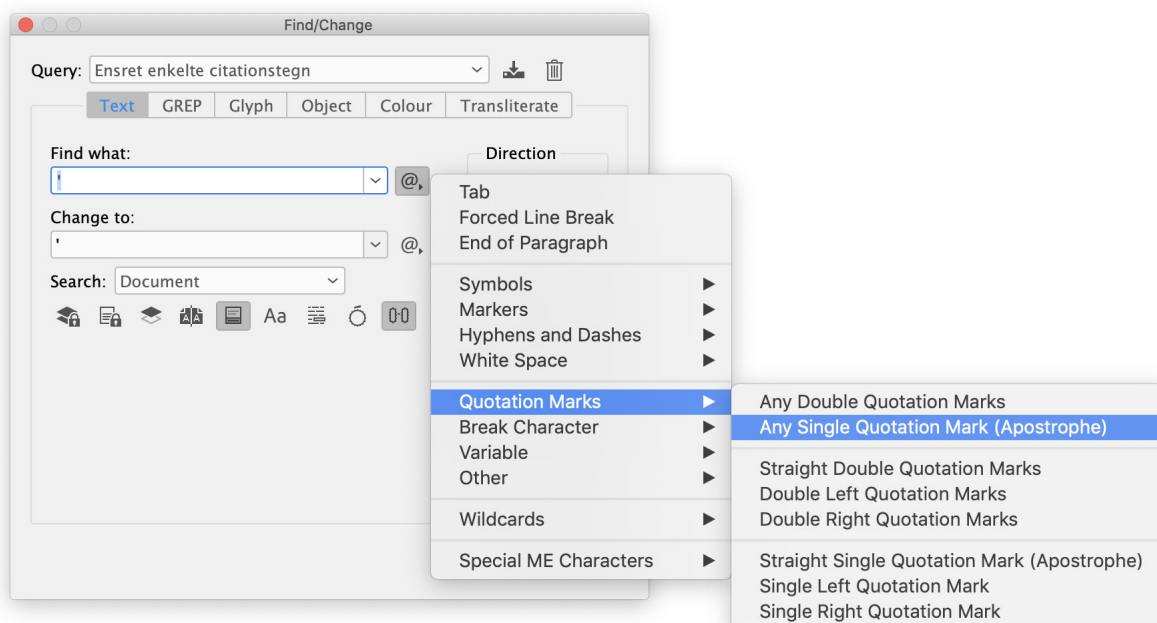
3. Al tekst skal være formateret med det rigtige sprog – ellers bliver både anførselstegn og orddelinger forkerte. Sproget kan ses og ændres i Control Panel, eller i *Character*-vinduet.

Når indstillingerne er på plads, kan resten ordnes med disse to søgninger:

1. Vælg Edit > Find/Change..., og klik på fanebladet Text.
Hold Shift-tasten nede, og tast 2 i både Find what og Change to feltet – eller vælg Any Double Quotation Mark fra drop-down listen.
Klik Find og derefter Change et par gange for at checke at søgningen fungerer, inden du vælger Change All.



2. Indtast apostrof i både Find what og Change to feltet – eller vælg Any Single Quotation Mark (Apostrophe) fra drop-down listen.



Du kan også bruge Narayanas færdige søgninger – se side 3.

Rettelse og check af anførselstegn med Queries

Hvis du kunne tænke dig at gøre søgningerne lidt lettere, og desuden checke brugen af anførselstegn, er du velkommen til at bruge de syv færdige søgninger eller Queries, som findes sammen med denne vejledning. Der er også en testfil med masser af fejl og tekst på tre sprog, som er indstillet til at bruge forskellige typer anførselstegn, og en lille skærmoptagelse der viser, hvordan det fungerer.

Søgningerne gøres tilgængelige for InDesign ved at lægge xml-filerne i mappen GREP, som findes under Applications/Adobe InDesign [version]/Presets/Find-Change Queries.

De hentes fra listen øverst i søgevinduet under Query. Du skal selv vælge, om du vil søge i hele dokumentet, eller kun en del.

Ensret dobbelte citationstegn.xml og **Ensret enkelte citationstegn.xml** laver de samme søgninger som beskrevet side 2. De bruges altid først.

Check citationstegn søgningerne ændrer ikke noget. De bruges til at identificere mulige fejl i brugen af fire almindelige typer anførselstegn – typisk pga. ordmellemlum på begge sider af et anførselstegn, eller brug af andre typer anførselstegn.

Check citationstegn 6699+69.xml bruges til ”denne” type ’anførselstegn’

Check citationstegn 9966+69.xml bruges til „denne“ type ’anførselstegn’

Check citationstegn 9999+99.xml bruges til ”denne” type ’anførselstegn’

Check citationstegn vinkler+69.xml bruges til »denne« type ’anførselstegn’

Check alternative citationstegn.xml bruges uanset hvilken type anførselstegn man foretrækker, til at identificere tegn som ligner anførselstegn, men ikke er det, som fx dobbelte kommaer, accenter, »rottetænder« og lignende.

Dansk, indstillet til „denne“ type anførselstegn

Ur, "volupis" quas inctet »archit« que am qui «incia» con commis "ditate" erum et essuntota „dipsam" qui corempo "porum" eaqvi vitaquo 'cuptate' est. Ut 'autam' faccae velest 'aboris' magnimo exerum vid 'utauque' peribusanim laborit platqua teceatist ape millent labo.

Engelsk, indstillet til "denne" type anførselstegn

Ur, "volupis" quas inctet »archit« que am qui «incia» con commis "ditate" erum et essuntota „dipsam" qui corempo "porum" eaqvi vitaquo 'cuptate' est. Ut 'autam' faccae velest 'aboris' magnimo exerum vid 'utauque' peribusanim laborit platqua teceatist ape millent labo.

Tysk, indstillet til »denne« type anførselstegn

Ur, "volupis" quas inctet »archit« que am qui «incia» con commis "ditate" erum et essuntota „dipsam" qui corempo "porum" eaqvi vitaquo 'cuptate' est. Ut 'autam' faccae velest 'aboris' magnimo exerum vid 'utauque' peribusanim laborit platqua teceatist ape millent labo.

Eksempler på alternative anførselstegn

Ur „volupis" quas inctet ``archit" am qui ``ditate" erum essuntota ``dipsam" qui corempo „porum" eaqvi vitaquo de est. Ut autam faccae velest "aboris" magnimo exerum vid "utauque" peribusanim que laborit platqua ' teceatist ' ape " millent „ quo „ labo.

Dansk, indstillet til „denne“ type anførselstegn

Ur, „volupis" quas inctet „archit" que am qui „incia" con commis „ditate" erum et essuntota „dipsam" qui corempo „porum" eaqvi vitaquo 'cuptate' est. Ut 'autam' faccae velest 'aboris' magnimo exerum vid 'utauque' peribusanim laborit platqua teceatist ape millent labo.

Engelsk, indstillet til "denne" type anførselstegn

Ur, "volupis" quas inctet "archit" que am qui "incia" con commis "ditate" erum et essuntota "dipsam" qui corempo "porum" eaqvi vitaquo 'cuptate' est. Ut 'autam' faccae velest 'aboris' magnimo exerum vid 'utauque' peribusanim laborit platqua teceatist ape millent labo.

Tysk, indstillet til »denne« type anførselstegn

Ur, »volupis« quas inctet »archit« que am qui »incia« con commis »ditate« erum et essuntota »dipsam« qui corempo »porum« eaqvi vitaquo 'cuptate' est. Ut 'autam' faccae velest 'aboris' magnimo exerum vid 'utauque' peribusanim laborit platqua teceatist ape millent labo.

Eksempler på alternative anførselstegn

Ur „volupis" quas inctet ``archit" am qui ``ditate" erum essuntota ``dipsam" qui corempo „porum" eaqvi vitaquo de est. Ut autam faccae velest "aboris" magnimo exerum vid "utauque" peribusanim que laborit platqua ' teceatist ' ape „ millent „ quo „ labo.

Testfil inden søgning

Testfil efter søg og erstat